

NACHRICHTEN

Schaaner Kinderfasnacht 2005

SCHAAN – Am Samstag, den 22. Januar von 13 bis 17.30 Uhr lädt die Narrenzunft Schaan zum traditionellen Kindermaskenball in den Schaaner Rathaussaal.

Unter dem Motto «Diddl im Käsewald» werden die Kinder beim Rathauseingang von Diddl und Diddeline empfangen und erhalten neben einem kleinen Begrüssungsgeschenk gratis Bons für die Verpflegung. Diddl und Diddeline führen durch ein abwechslungsreiches Programm mit einem Wettbewerb, Spielrunden mit Grogg und Gröggle, Prämierung der tollsten Masken sowie Auftritten der Schaaner Guggamusik «Röfischrenzer». Wem zuhause die Schminke ausging, kann dies in der Schminke-Ecke nachholen. Daneben gibt es natürlich auch wieder eine Mal-Ecke. Diddl und Diddeline sowie Grogg und Gröggle freuen sich auf einen tollen Nachmittag.

Kindergruppe am Schaaner Fasnachtsumzug

Das Gemeinschaftszentrum Resch nimmt mit einer gemischten Kinderguppe am Schaaner Fasnachtsumzug teil. Alle interessierten und maskierten Kinder sind dazu herzlich eingeladen. Treffpunkt ist am Sonntag, 6. Februar um 13.30 Uhr nördlich der Schaaner Post bei der Startnummer 28. Die teilnehmenden Kinder erhalten einen Bon für Wurst und Brot. Weitere Auskünfte erteilen vor Ort gerne die Mitglieder der Narrenzunft Schaan. Die Eltern werden gebeten, ihre Kinder direkt nach dem Umzug am Aufstellungsort abzuholen. Die Narrenzunft Schaan freut sich auf eine rege Teilnahme der kleinen und kleinsten Fasnachtbuzzis an der Schaaner Fasnacht. (PD)

Kurs für Obstbaumschnitt

VADUZ – Der Obst- und Gartenbauverein Vaduz führt am kommenden Samstag, 22. Januar seinen traditionellen Obstbaum-Schnittkurs durch. Die Halb- und Hochstammobstbäume jeden Alters in Garten und Feld werden Thema sein. Es werden Schnitt- und Erziehungsmaßnahmen gezeigt. Natürlich bleibt auch genügend Zeit um andere Themen rund um den Obstbau zu besprechen. Der Kurs ist halbtägig und findet bei jeder Witterung statt. Kursbeginn und Treffpunkt: 9 Uhr Haberfeld, Vaduz (beim Sender). Wir heissen alle Mitglieder und Interessenten willkommen. Vorstand des Obst- und Gartenbauvereins Vaduz. (PD)

ARZT IM DIENST

Notfalldienst 18 – 8 Uhr  
Dr. Andreas Walch, Triesen 390 00 60

# Fit und aktiv ins 86. Lebensjahr

## «Ds Gassa Wisisch Theresi» feiert heute den 85. Geburtstag

TRIESENBERG – Im Rossboda 701 feiert Theresia Beck heute den 85. Geburtstag. Das Volksblatt gratuliert der rüstigen Jubilarin zum besonderen Wiegenfest, wünscht ihr einen schönen Festtag mit vielen Überraschungsgästen, für die Zukunft alles Gute, Gesundheit und weiterhin viele erlebnisreiche Wanderungen mit der Seniorenwandergruppe des Alpenvereins.

• Ursula Schlegel

«Regelmässige Bewegung, eine gesunde Ernährung und eine positive Lebenseinstellung halten fit, jung und gesund.» Der Fitness-Papst Dr. Ulrich Strunz hätte an der waschechten Walserin Theresia Beck wohl seine helle Freude. Verkörpert sie doch das, was der Gesundheitsguru täglich und überall predigt.

Eine starke Persönlichkeit

Ein besonderer Elan, ein starker Wille und die Kunst, in jeder Situation nach vorn zu schauen, scheinen Theresia Beck seit ihren frühesten Jugendjahren zu begleiten. «Ds Gassa Wisisch Theresi» wurde als



Theres Beck feiert heute ihren 85. Geburtstag in Triesenberg.

Zweitältestes von zehn Kindern im Steinort 156 geboren. Sie erinnert sich: «Wir hatten einen grossen

Haushalt, lebten doch der Grossvater und ein Onkel noch bei uns.» 1935 zog die Grossfamilie ins Obergufer 249. Einen herben Schicksalsschlag traf die Familie, als die Mutter im Jahre 1937 verstarb. Sie hinterliess zehn Kinder, von denen das Jüngste ein Jahr alt war. Die damals 15-jährige Theresia nahm fortan die Stelle der verstorbenen Mutter ein. Sie besorgte den Haushalt und ersetzte den jüngeren Geschwistern die Mutter. «Es war keine einfache Zeit.

Die Fuhrhalterei des Vaters brachte in den Jahren der Arbeitslosigkeit kaum Geld ein und die Gross-Familie musste vom Bauernbetrieb leben», erzählt Theresia Beck. Um für die Familie ein Zubrot zu verdienen, habe sie bei Gelegenheit als Tagelöhnerin – so auch auf der Sücca – gearbeitet. 1950 kam ihre Tochter Margrit zur Welt. Nur zwei Jahre später nahm Theresia Beck eine Stelle in der Contina in Mauren an. Weiterhin sorgte sie für ihre Familie im Obergufer. Eine kleine Erleichterung brachte ihr die neue Arbeit bei der Hilti AG in Schaan. In diese Zeit fiel auch der erste Umzug in ihr neues Zuhause im Dorf unten. Seit

1980 wohnt Theresia Beck an herrlicher Aussichtslage im Rossboda 701.

Familie und Alpenverein – die Jungbrunnen

Die Pensionierung – Theresia Beck blieb der Firma Hilti bis zur Pensionierung treu – gab der junggebliebenen Triesenbergerin neue Freiheiten. Sie wurde Mitglied der Seniorenwanderer des Alpenvereins und liess bis vor zwei Jahren kaum eine Tour der Gipfelstürmer aus. Seit zwei Jahren gehören die Dienstagswanderungen zum fixen Programm der aktiven Seniorin.

Den höchsten Stellenwert in ihrem Leben nehmen aber ganz klar ihre Tochter, der Schwiegersohn und die beiden Enkel Isabelle und Martin ein. Langeweile, das wird im Gespräch mit der Jubilarin schnell einmal klar, kennt «ds Gassa Wisisch Theresi» nicht. Sie strickt, liest, sieht gerne Dokumentarfilme, liebt Operetten über alles und verpasst kaum ein Spiel des FC-Bayern.

Und schon jetzt freut sie sich auf die Frühlingstage, um ihrer Tochter in Balzers im Garten helfen zu können.

GOTTESDIENST

Ökumenischer Wortgottesdienst

MAUREN – Am Sonntagabend, 23. Januar, findet in der Pfarrkirche Mauren um 18 Uhr der traditionelle ökumenische Wortgottesdienst zusammen mit Vertreterinnen und Vertretern der christlichen Konfessionen (katholisch, evangelisch, evangelisch-lutherisch sowie orthodox) in unserem Land statt. Vom 18. bis 25. Januar begehen wiederum weltweit viele christliche Kirchen und Gemeinschaften die Gebetswoche für die Einheit der Christen.

Das Thema der Gebetswoche für die Einheit der Christen in diesem Jahr lautet: Christus, das eine Fundament der Kirche (1 Kor 3,1-23). Dieses Jahr sind wir besonders mit

den Kirchen der Slowakischen Republik verbunden. Gott hat sie mit neuen Möglichkeiten zum Dienst und zur Versöhnung gesegnet und sie mit vielfältigen Gaben beschenkt. Angestossen durch ihre Erfahrungen und Herausforderungen besinnen wir uns auf die Mitte und das Fundament unseres gemeinsamen Glaubens: Jesus Christus, den Herrn, der derselbe ist gestern, heute und für alle Zeit. Er ist der Grund, auf dem aufzubauen ist, damit die Einheit wachsen kann. Unsere Pfarrei St. Peter und Paul lädt alle interessierten Christinnen und Christen ein zum gemeinsamen Singen und Beten. Anschliessend sind alle zum gemütlichen Beisammensein beim Apéro in der Aula der Primarschule Mauren eingeladen. (PD)

ANZEIGE

### Hilti-Möbel AG Schaan Ausverkauf

wegen Neugestaltung räumen wir radikal  
Polstermöbel-Dielschränke-Vitrinen-Kleiderschränke-Esszimmer-Betten-Matratzen-Kleinmöbel-Salontische-Teppiche-etc.

Jetzt Profitieren bis 50%

10% Rabatt auf nicht reduzierte Ausstellungsstücke



Hilti Möbel  
Raumgestaltungs AG

8914 Schaan, Tel. 0041 71 322 21 90

ANZEIGE

Netto 12.30  
Optima 30/12 Monate

World

Motomola V300  
Optima 30/12 Monate

World

Hugo

Mels

orange